

## PROFIL DE POSTE

Dans le cadre de sa labélisation "HR Excellence in Research" par la Commission européenne le 4 octobre 2018, l'Université Jean Moulin Lyon 3 s'est inscrite dans la démarche « Open, Transparent and Merit-based Recruitment » en s'engageant à mettre en œuvre un processus de recrutement ouvert transparent et basé sur le mérite.

### IDENTIFICATION DU POSTE

---

<b>Établissement</b>	Université Jean Moulin LYON 3
<b>Composante</b>	Faculté des langues
<b>Type d'emploi</b>	ATER
<b>Date de prise de fonction</b>	01/09/2025
<b>Durée du contrat</b>	Année universitaire 2025-2026
<b>Quotité de service</b>	100%
<b>Rémunération</b>	Indice Brut (IB) 513
<b>Section CNU</b>	14 - Espagnol

Le candidat ou la candidate devra présenter le profil suivant :

### PROFIL ENSEIGNEMENT

---

**Description** Filière LEA, LANSAD et éventuellement LLCER. Le/la candidat/e doit être en mesure de renforcer l'équipe pédagogique en version, en enseignement de la langue (expression/compréhension) et de la langue de spécialité (langue académique et des affaires).

**Mots clés** : Langue de spécialité, Version, Civilisation, Espagne, Amérique latine, XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles

**Département d'enseignement** :

Lieu(x) d'exercice : Faculté des Langues, Département d'Études hispaniques

Responsable (identité et fonction) : José Carlos de Hoyos, PU, Directeur du département

Téléphone :

Courriel : jose.dehoyos@univ-lyon3.fr

Site web : <https://facdeslangues.univ-lyon3.fr/etudes-hispaniques>

### PROFIL RECHERCHE

---

**Description**

- Grammaire et linguistique hispaniques
- Traduction (thème + version) littéraire et spécialisée en LEA
- Civilisation espagnole (ou hispano-américaine) contemporaine

**Mots clés** : Version, langue de spécialité, Espagne, Amérique latine, Civilisation, Études culturelles

**Laboratoires**:

### Laboratoire 1 : IETT

Lieu(x) d'exercice : Institut d'Études Transtextuelles et Transculturelles, EA 4186 IETT  
Maison Internationale des Langues et des Cultures (MILC),  
35 rue Raulin, 69007 LYON

#### Description :

L'IETT est une équipe de recherche basée à Lyon, France (Équipe d'accueil EA 4186). La majorité de nos membres est issue du personnel enseignant de l'Université Jean Moulin Lyon 3. L'IETT est un de membres fondateurs des réseaux EastAsiaNet et E-NeW (Europe in a Networked World). L'IETT est aussi un membre du réseau d'excellence GIS (Groupement d'intérêt scientifique) Asie.

Notre ambition globale est d'interroger les phénomènes modernes au-delà des divisions disciplinaires et linguistiques, et de dépasser les épistémologies 'traditionnelles'. À l'IETT nous nous penchons sur les contradictions, différences et inégalités de la modernité.

Ainsi, notre préoccupation principale est d'analyser en quoi le monde a été conçu à partir de relations colonialistes, de notions de genre, et d'idéologies technico-économiques, et d'élaborer des stratégies afin de mieux imaginer l'organisation de notre communauté mondiale.

Notre unité de recherche est rattachée à l'École doctorale de l'Université de Lyon "3LA" : LETTRES, LANGUES, LINGUISTIQUE, ARTS ED 484.

Les vecteurs de recherche sont à consulter ici : <https://iETT.univ-lyon3.fr/vecteurs-de-recherche>

URL labo : <https://iETT.univ-lyon3.fr>

### Laboratoire 2 : CEL

Lieu(x) d'exercice : Centre d'Études Linguistiques  
Palais de la Recherche  
18, rue Chevreul  
69362 Lyon cedex 07

#### Description :

Le Centre d'Études Linguistiques est une composante scientifique de l'Université Jean Moulin Lyon 3, au sein de l'[Université de Lyon](http://www.univ-lyon3.fr) et de la COMUE.

Le Centre d'Études Linguistiques - Corpus, Discours et Sociétés est une Équipe d'Accueil (UR CEL). Cette Unité de Recherche dépendant de la Faculté des Langues de l'Université de Lyon (Jean Moulin Lyon 3) est composée d'une cinquantaine d'enseignant/es-chercheurs/euses et de doctorant/es travaillant sur diverses langues : allemand, anglais, arabe, chinois, espagnol, français, italien, polonais, russe.

Le CEL est structuré autour de plusieurs axes de recherche :

- « Description et formalisation linguistique »
- « Théorisation des pratiques didactiques innovantes »
- « Analyse des discours spécialisés »
- « Analyse des discours littéraires »
- « Analyse des discours socio-politiques »

et de plusieurs projets transversaux, dont le projet interdisciplinaire « Vieillesse et vieillissement : discours et représentations », le projet « Discours métaphoriques et corpus » et le projet « Sélection, extraction, représentativité et analyse des données en discours ».

Chacun des axes est piloté par un trinôme (deux enseignant/es-chercheurs/euses et un doctorant/e), et chaque enseignant/e-chercheur/euse ou doctorant/e peut appartenir à deux sous-axes. Chaque sous-axe propose des séminaires, des journées d'étude et des colloques selon les thématiques et axes de recherche retenus.

URL labo : <http://cel.univ-lyon3.fr>

### **Laboratoire 3 : MARGE**

Lieu(x) d'exercice : MARGE - Université Jean Moulin Lyon 3  
18, rue Chevreul  
Bureau 510 – 5<sup>e</sup> étage  
69362 Lyon cedex 07

#### **Description :**

Marge regroupe des chercheurs/ses travaillant sur les littératures francophone, hispanophone et russophone, et des spécialistes en sciences de l'information et de la communication. L'équipe entend articuler des recherches très spécialisées à des dynamiques transversales, qui émergent et continueront d'émerger à l'occasion des séminaires d'équipes et de projets permettant d'assembler des compétences autour de problématiques communes.

Les axes dont on trouvera la présentation ici (<https://marge.univ-lyon3.fr/axes-de-recherche>) n'ont rien d'hermétique, et les projets sont nombreux, qui font se croiser ces axes de recherche, un membre de l'équipe pouvant évidemment, selon ses travaux, circuler d'un axe à l'autre. Ils indiquent simplement la délimitation de champs de recherche privilégiés au sein de l'équipe, parfois depuis de nombreuses années.

URL labo: <https://marge.univ-lyon3.fr>

### **Laboratoire 4: IRHIM**

Lieu(x) d'exercice : IRHIM (UMR 5317)  
ENS de Lyon  
15 parvis René-Descartes  
BP 7000  
F-69342 Lyon CEDEX 07  
Tél. : (+33) (0)4 37 37 62 55

#### **Description :**

L'IHRIM (Institut d'Histoire des Représentations et des Idées dans les Modernités) est une UMR transséculaire (XVI<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles) et pluridisciplinaire (philosophie, littératures française et étrangères, musicologie, études théâtrales, histoire de l'art, histoire des sciences et des techniques).

La spécificité de ses recherches consiste en une approche historicisée des idées et des représentations littéraires, symboliques, artistiques et scientifiques. Nous sommes en effet convaincus que l'on ne peut comprendre le monde contemporain dans ses racines et ses structures que par une profonde connaissance du passé dont il est issu.

Du point de vue scientifique, l'IHRIM est structuré en 5 axes pour le quinquennal 2021-2026 :

Axe 1 : Édition – Histoire du livre

Axe 2 : Histoire et imaginaire des sciences et des techniques

Axe 3 : Les systèmes de pensée et leurs textes

Axe 4 : Les normes, les canons et leurs critiques

Axe 5 : Arts : des discours aux pratiques

URL labo : <http://ihrim.ens-lyon.fr/le-laboratoire/>

## ETABLISSEMENT

---

L'université Jean MOULIN Lyon 3 est un établissement pluridisciplinaire implanté sur trois sites (deux à Lyon et un à Bourg-en-Bresse) qui comprend 4 composantes d'enseignement (Droit, Lettres, Langues et Philosophie), un IUT et un Institut d'Administration des Entreprises.

Il accueille près de 30 000 étudiants avec le concours de 1400 personnels enseignants et BIATS, et développe une importante activité de recherche, notamment au sein d'une vingtaine d'équipes de recherche reconnues par le Ministère.

## CANDIDATURES

---

Ouverture des inscriptions sur GALAXIE (module ALTAIR) et sur l'application Lyon 3 : **le 18-02-2025(10h)**

Clôture des inscriptions sur GALAXIE (module ALTAIR) et sur l'application Lyon 3 : **le 26-03-2025 (16h)**

Les candidatures seront reçues de manière exclusivement dématérialisée, par le biais de l'application « **Portail candidature enseignant de l'Université Jean Moulin Lyon III** » (lien direct : <https://candidat-ens-chercheur.univ-lyon3.fr/>) du 18-02-2025 au **26-03-2025**.

**Suite à votre inscription sur le portail GALAXIE, il vous appartient de vous diriger sur l'application**

« Portail candidature enseignant de l'Université Jean Moulin Lyon III » et d'y déposer votre candidature. La liste des pièces obligatoires à fournir est disponible sur le Portail GALAXIE et sur le Portail de candidature Enseignants de l'Université Jean Moulin Lyon 3 (lien direct : <https://candidat-ens-chercheur.univ-lyon3.fr/>)

Le jury de recrutement se réunira entre le 28/03 et le 13/05/2025 (auditions possibles)

Les candidats et les candidates pourront prendre connaissance de la décision du jury, telle que votée par le conseil académique en formation restreinte à compter du **20-05-2025**.

Email de contact : [dpens@univ-lyon3.fr](mailto:dpens@univ-lyon3.fr)